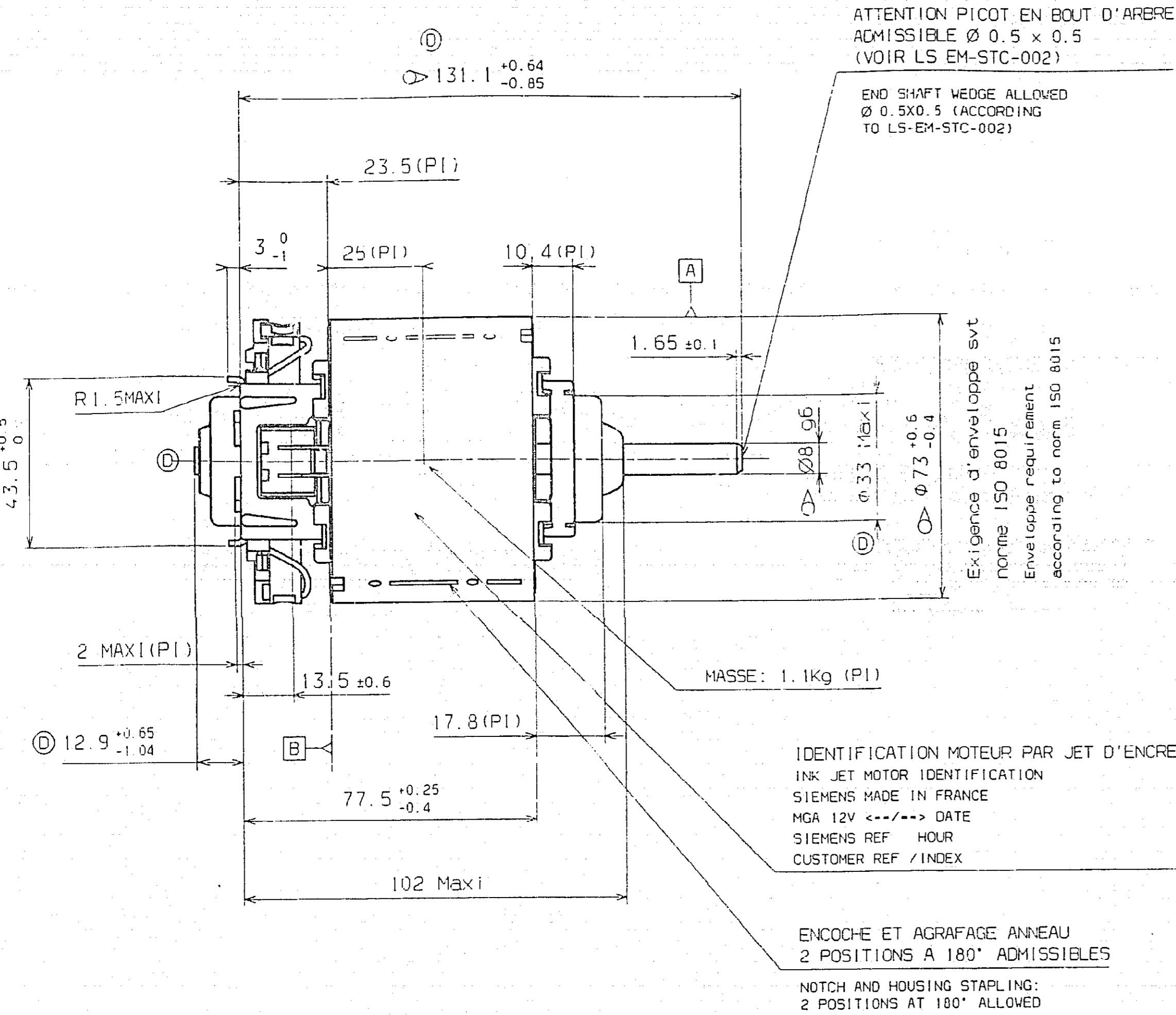
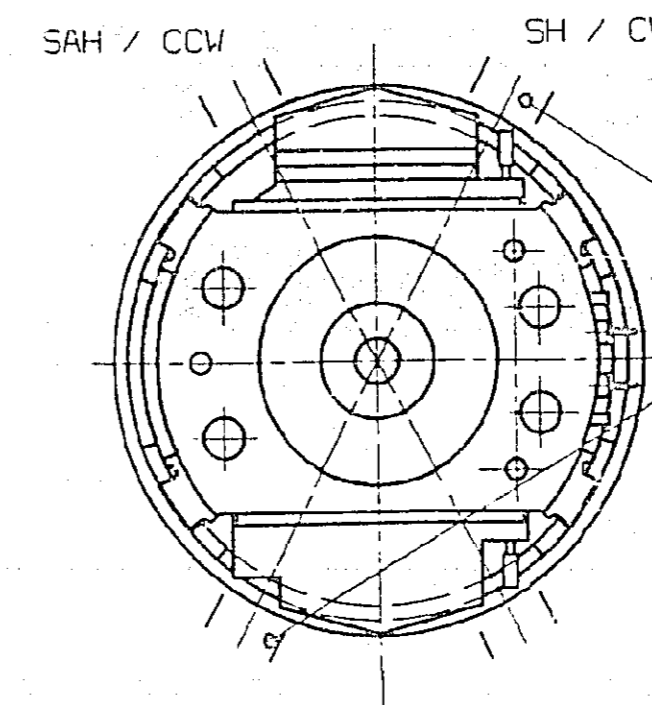
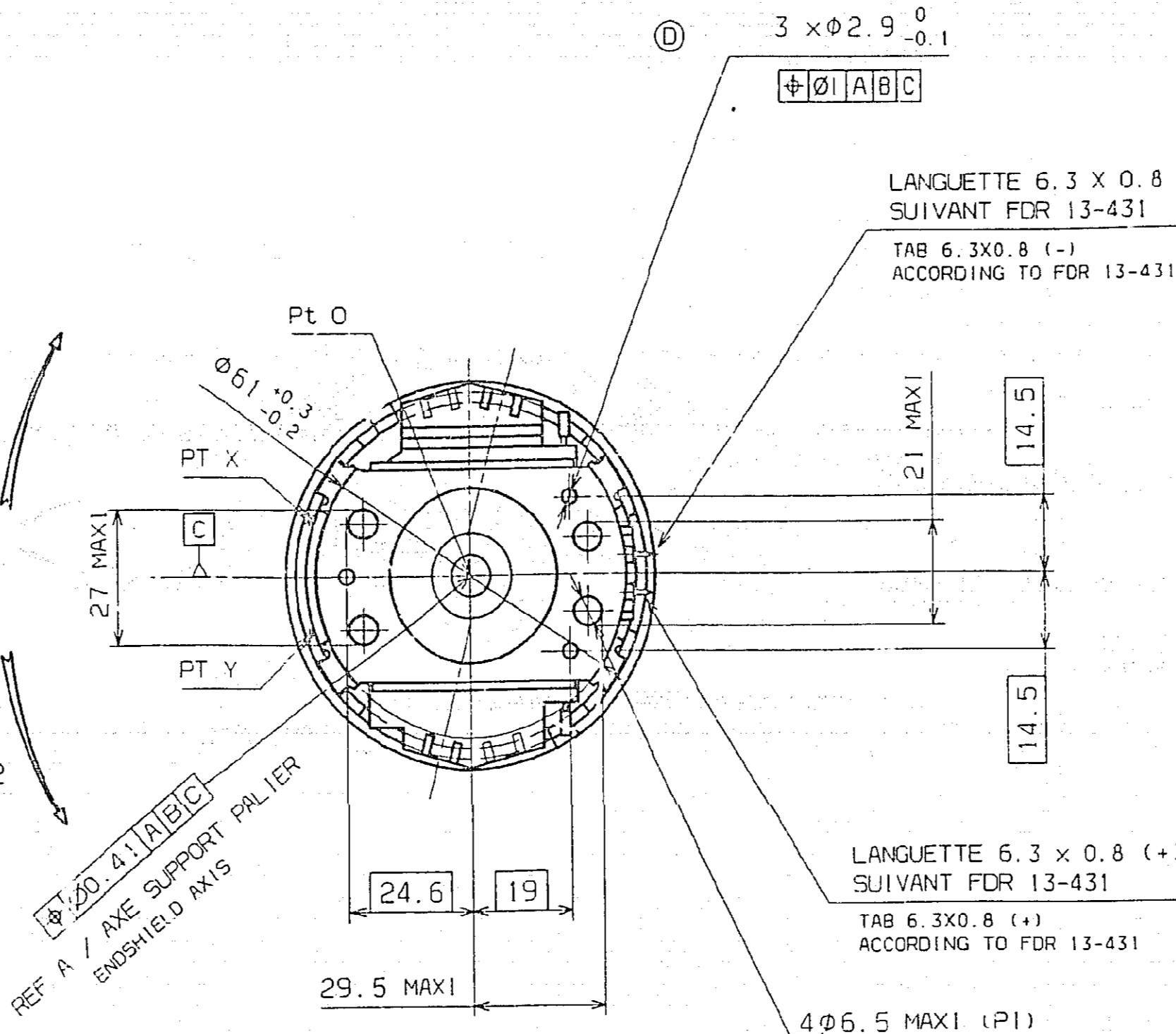


① COTATION: RELATIVE A LA POSITION DES TROUS DE FIXATION
MOTEUR DU SUPPORT PALIER PAR RAPPORT A L'AXE DE L'ANNEAU MOTEUR
POSITION OF THE MOTOR FIXING HOLES OF THE ENDSHIELD COV. IN COMPARISON
WITH THE MOTOR RING AXIS



SENS DE ROTATION
VALABLE POUR TYPE .01
ROTATION DIRECTION
ONLY FOR .01

SENS DE ROTATION
VALABLE POUR TYPE .02
ROTATION DIRECTION
ONLY FOR .02

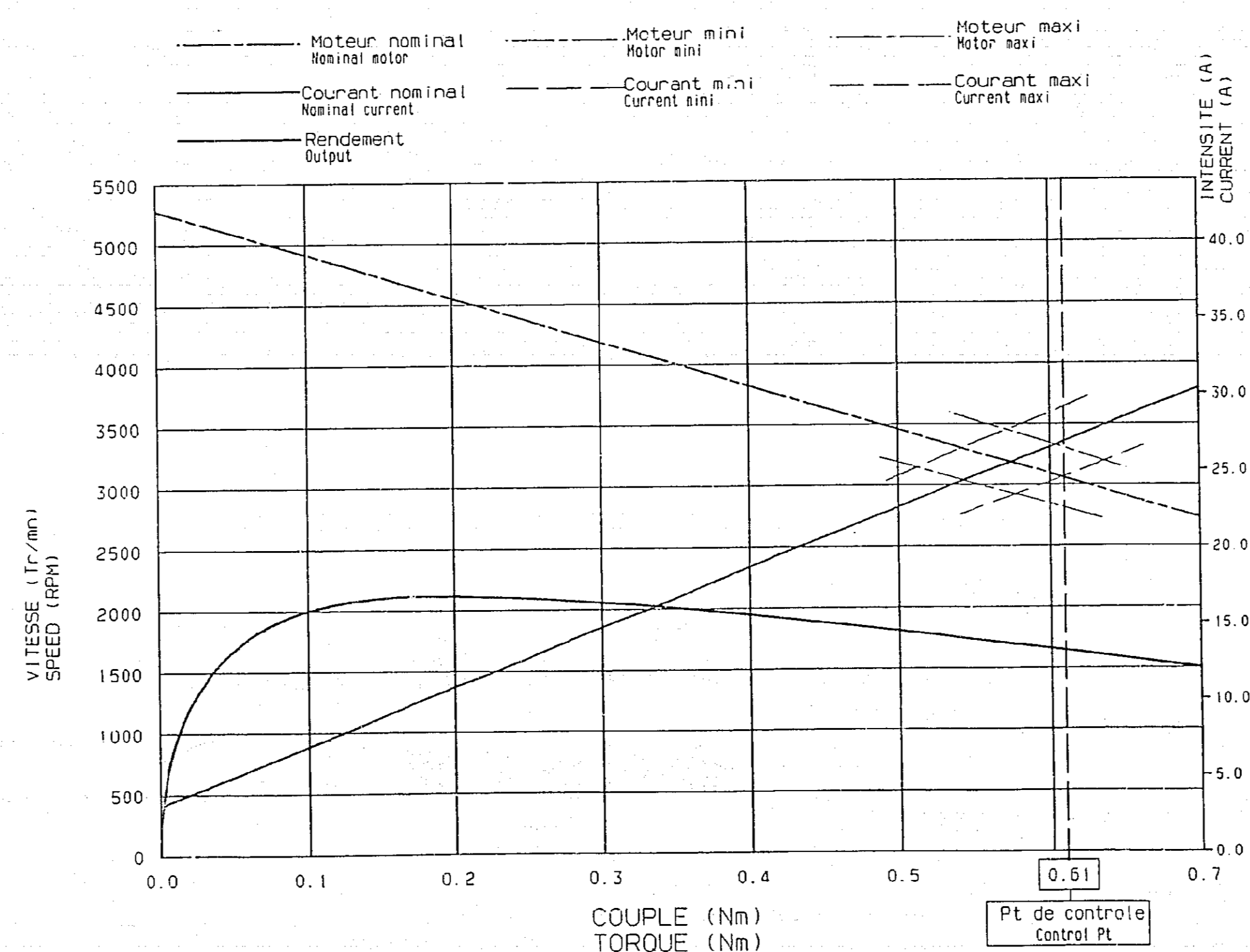


② 2 ZONES D'AGRAFAGE ANNEAU ET DE SERTISSAGE DES 2 ANNEAUX
POSITIONNEES EN FONCTION DU SENS DE ROTATION :
NE JAMAIS PRENDRE CES ZONES COMME REFERENCE
(CES ZONES SE TROUVANT A 180° L'UNE DE L'AUTRE)
RING STAPLING AREA AND CRIMPING AREA OF THE 2 RING
POSITIONS ACCORDING TO THE DIRECTION OF ROTATION :
DO NOT TAKE THIS AREA AS A REFERENCE
(THESE AREAS ARE LOCATED AT 180°)

NOTA: CALAGE AXIAL 0.15 A 0.35
FIXATION ARRIERE MOTEUR SUIVANT
PRECONISATION LS-EM-CPT-001
NOTA: AXIAL ENPLAY 0.15 TO 0.35
REAR FIXING MOTOR
ACCORDING TO LS-EM-CPT-001
DIMENSIONNEL CONNECTEUR SELON LS-EM-STC-014
(TYPE 1 OU 2)
CONNECTOR DIMENSIONS ACCORDING TO LS-EM-STC-014 (TYPE 1 OR 2)

- LA REF A EST DEFINIE PAR L'AXE DE L'ANNEAU MOTEUR
ATTENTION LA REF A EST HORS ZONES : - AGRAFAGE ANNEAU
SERTISSAGE DES 2 ANNEAUX
- LA REF B EST DEFINIE PAR LE PLAN MOYEN DE L'EXTREMITÉ DE L'ANNEAU INTERIEUR.
- LE POINT O EST DEFINI PAR L'INTERSECTION DE LA REFERENCE A ET DU PLAN B.
- LA REFERENCE C EST DEFINIE PAR LA BISSECTRICE DE L'ANGLE (XOY)
- REF A IS DEFINED BY MOTOR RING AXIS
CAUTION: THE REFERENCE A IS OUTSIDE OF : - STAPLING
CRIMPING AREA OF THE 2 RINGS
- REF B IS DEFINED BY THE AVERAGE PLANE OF THE INTERNAL RING EXTREMITY
- THE O POINT IS DEFINED BY THE INTERSECTION OF REF A AND THE D PLANE
- REF C IS DEFINED BY THE BISECTING LINE OF THE (XOY) ANGLE

COURBES CARACTERISTIQUES A 12.0 VOLTS CHARACTERISTIC CURVES AT 12 V



- CARACTERISTIQUE POUR APPLICATION D9/Z8
CHARACTERISTIC FOR D9/Z8 APPLICATION

CARACTERISTIQUE MOTEUR SOUS 12 Volts MOTOR SPECIFICATION UNDER	
AU POINT DE CONTROLE SUR BANC MOTEUR MOTOR PERFORMANCE CHECK POINT/TEST BENCH	
SOUS C = 0.61 N.m	
○ Vitesse: 3157 ±8% tr/min Speed	○ Intensité: 27.7 ±8% A Current
○ Puissance absorbée: 332 W Power	○ Rendement typique: 60.7 % nominal Efficiency
DIVERS (P1) OTHER (P1)	
- Vitesse à vide: 5134 tr/min Unloaded speed	- Intensité à vide: 3.57 A Unloaded current
- FEM à 3000 tr/min: 6.80 V REF at 3000 tr/min	- Résistance: 0.186 Ohm Resistance
- Couple bloqué: 1.59 Nm Blocked torque	- Intensité à couple bloqué: 67.1 A Current with blocked torque
- Rendement maxi: 76 % Maximum efficiency	

- CARACTERISTIQUE POUR APPLICATION A64
POINT DE CONTROLE SECONDAIRE
NON SUIVI EN PRODUCTION
- CHARACTERISTIC FOR A64 APPLICATION
- SECONDARY CONTROL POINT, NOT
FOLLOWED IN PRODUCTION

CARACTERISTIQUE MOTEUR SOUS 12.5 Volts MOTOR SPECIFICATION UNDER	
AU POINT DE CONTROLE SUR BANC MOTEUR MOTOR PERFORMANCE CHECK POINT/TEST BENCH	
SOUS C = 0.56 N.m	
○ Vitesse: 3576 ±8% tr/min Speed	○ Intensité: 25.8 ±8% A Current
○ Puissance absorbée: 323 W Power	○ Rendement typique: 65 % nominal Efficiency
DIVERS (P1) OTHER (P1)	
- Vitesse à vide: 5430 tr/min Unloaded speed	- Intensité à vide: 3.82 A Unloaded current
- FEM à 3000 tr/min: 6.72 V REF at 3000 tr/min	- Résistance: 0.186 Ohm Resistance
- Couple bloqué: 1.64 Nm Blocked torque	- Intensité à couple bloqué: 70.6 A Current with blocked torque
- Rendement maxi: 77 % Maximum efficiency	

FICHE TECHNIQUE MECANIQUE MECHANICAL TECHNICAL SHEET

INDUCTEUR / INDUCTOR	INDUIT / INDUCEE
- 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm
- 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm
- 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm

AVANT / FRONT	ARRIERE / BACK
- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm
- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm

CONNECTIQUE / CONNECTION	MOTEUR / MOTOR
- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm
- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm	- Nature du matériau: 100 mm x 100 mm x 100 mm Material: 100 mm x 100 mm x 100 mm

Co ± 1.67 Cok ± 1.33 selon FORD
ou
Méthode des Attributs
ou
Co ± 1.3 (capacité process) selon
CND/ pour défaut de forme
ou
Co ± 1.67 et Cok ± 1.33 according to FORD
or
Attributes Method
or
Co ± 1.3 (process capability) according to
CND/ for shape defect

DESIGNATION	REF CLIENT CUSTOMER REF.	REF. SIEMENS SIEMENS REF.		APPLICATION	INDICATEUR DE SURETE COIL NUMBER	Ø DU FIL WIRE Ø	ANTI-PARASITAGE RFI	SENS DE ROTATION ROTATION DIRECTION		
	IND.	TYPE	IND.							
MOTEUR D9/Z8 MGA COIL CND MOT. MOTOR DRIVE MGA CND	F659965R	C	773.70106	01	0	01/21 AC C	10/9	0.95	2 SELS + COND 2 DIODES + CAPACITOR	SN / CCW
MOTEUR D9/Z8 MGA COIL CND MOT. MOTOR DRIVE MGA CND	F659966L	D	773.70106	02	0	01/21 AC C	10/9	0.95	2 SELS + COND 2 DIODES + CAPACITOR	SNH / CCR

CARACTERIST. CRITIQUES CRITICAL CHARACTERISTICS		
N°	DESCRIPTION	D1 Rep
1	Ø 773 ±0.6 / -0.8	1 24
2	Ø 88 ±0.5	1 24
3	131.1 ±0.64 / -0.85	1 24
4	131.1 ±0.64 / -0.85	1 24
5	127.7 ±0.8	1 24
6		-

PASSAGE EN CALAGE INTERIEUR: 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100		D 05 P/27		D 05 P/27		D 05 P/27	
MOTOR BECOME INTERNAL COIL-PLAY: 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100		C 05 P/27		C 05 P/27		C 05 P/27	
JOU AXIAL DEVIENT 0.15 A 0.35		C 05 P/27		C 05 P/27		C 05 P/27	
SUPPRESSION RONDelles PEUTRE		C 05 P/27		C 05 P/27		C 05 P/27	
PASSAGE EN DEFLECTEUR HYDRAUL		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
MAY DE LA FICHE TECHNIQUE		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
AJOUT DE L'APPLICATION A64 AC 100M A D9/Z8 CO		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
AJOUT SPECIFICATION DU COIL: 16-07-08/3D		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
AJOUT DU TABLEAU CARACTERISTIQUE MOTEUR A64 AC		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
AJOUT DE L'HEURE DANS IDENTIFICATION MOTEUR		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
SUPPRESSION DU F DANS L'IDENTIFICATION		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
AJOUT DU F DANS L'APPLICATION		B 05 P/27		B 05 P/27		B 05 P/27	
PASSAGE EN SERIE "SUI DES PLANS DEB0871 IND B		A 05 P/27		A 05 P/27		A 05 P/27	
DEB0871 IND B		A 05 P/27		A 05 P/27		A 05 P/27	
Designation		Index		Index		Index	
DIREC. SERIE MGA System CATA 4.28		JEANNEAU		JEANNEAU		JEANNEAU	
REF CLIENT: 661611A		REF CLIENT: 661611A		REF CLIENT: 661611A		REF CLIENT: 661611A	
DESIGNATION		MOTEUR MGA 12V 2S+C		MOTEUR MGA 12V 2S+C		MOTEUR MGA 12V 2S+C	
MGA MOTOR 12V 2S+C		MGA MOTOR 12V 2S+C		MGA MOTOR 12V 2S+C		MGA MOTOR 12V 2S+C	
SIEMENS		SIEMENS		SIEMENS		SIEMENS	
CND HVS LA SUZE		CND HVS LA SUZE		CND HVS LA SUZE		CND HVS LA SUZE	
773.70106		773.70106		773.70106		773.70106	

NOTA: CE PLAN ISSU DE C.A.O. NE DOIT PAS ETRE MIS A JOUR SUR SON SUPPORT MAIS EN C.A.O.		Echelle 1/1 SCALE UNIT: mm		TOLERANCE GENERALE FREE DIM. TOL		PLAN SCALE	
Plan		1		1		1	
Exécution		2		2		2	
Qualité		3		3		3	
Produit		4		4		4	
MODIFICATION DE		P.R.		1: NEST PPS REMPLACE 2: EST REMPLACE PAR LA REFERENCE R. RESTE VALABLE POUR P.R.		LA REFERENCE C-EST SUPPLIEE EN SERIE	
INDICE D		D		D		D	
VALIDE PAR		JEANNEAU		JEANNEAU		JEANNEAU	
Non: Fourni		Fourni		Fourni		Fourni	
Fonction: Choix		Choix		Choix		Choix	
Date: 27/02/97		27/02/97		27/02/97		27/02/97	
Visa: J. L. L.		J. L. L.		J. L. L.		J. L. L.	
MATERIALS FLAMMABILITY FLAME SPEED ≤ 100 mm/min		49 CFR 571-302		49 CFR 571-302		49 CFR 571-302	
SECURITY CHARACTERISTICS OR REGULATION		SPECIFICATION OR TEST PROCEDURE		SPECIFICATION OR TEST PROCEDURE		SPECIFICATION OR TEST PROCEDURE	
PLAN MOTEUR MGA D9/Z8/A64		PLAN MOTEUR MGA D9/Z8/A64		PLAN MOTEUR MGA D9/Z8/A64		PLAN MOTEUR MGA D9/Z8/A64	
661641A D		661641A D		661641A D		661641A D	

CDC APPLICABLES:
APPLIED SPECIFICATIONS:
STE 86.323.266.99 89.1.28.4 DU 5/97
STE 96.050.566.99 87.2.85.3 DU 3/88
B21.70.90 84.6.1.84.2.1.84.1.1.84.1.2.84.8.84.7.2.1.84.4.2.86.6.3
86.6.2.86.2.86.6.5.84.4.1.85.1.35.4 DU 19/09/97
B22.63.10 811.5 DU 10/03/97
36-07-003/D